

ENERO 2009

## Tabla de Información Sobre Préstamos Agrícolas

(Farm Loan Information Chart)

### Resumen

La siguiente tabla resume información sobre préstamos agrícolas de la FSA. Información adicional se encuentra disponible en las oficinas locales de la FSA o en el Sitio Web de la FSA en: [www.fsa.usda.gov](http://www.fsa.usda.gov).

Programa	Cantidad Máxima de Préstamo	Tasas de Interés y Plazos	Uso de los Ingresos
<b>Directo a Propietario de Granja/Finca<sup>1</sup> (FO)</b>	\$300,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hasta 40 años</li> <li>■ Tasas basadas en el costo de fondos para préstamos a la Agencia</li> <li>■ Hay tasas de interés temporales disponibles para personas de recursos limitados que no pueden pagar las tasas de interés usuales</li> <li>■ Tasa de interés del 5% si el 50% del total del préstamo es otorgado por otro prestamista</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compra de granja</li> <li>■ Construcción de edificios u otras mejoras</li> <li>■ Conservación de suelo y agua</li> <li>■ Pago de los gastos de cierre</li> </ul>
<b>Programa de Pago Inicial</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La cantidad más baja de los siguientes:</li> <li>■ 45% del precio de compra</li> <li>■ 45% del precio estimado, o</li> <li>■ \$225,000</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Plazo: 20 años</li> <li>■ Tasa de interés es Tasa del FO directo menos 4%, con un mínimo de 1.5%</li> <li>■ Pago inicial 5%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compra de granja</li> </ul>
<b>Directo para Operaciones (OL)</b>	\$300,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ De 1 a 7 años</li> <li>■ Tasas basadas en el costo de fondos para préstamos a la Agencia</li> <li>■ Hay tasas de interés temporales disponibles para personas de recursos limitados que no pueden pagar las tasas de interés usuales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compra de ganado, aves de corral, equipo, alimento para animales, semillas, químicos y suministros agrícolas</li> <li>■ Conservación de suelo y agua</li> <li>■ Refinanciamiento de deudas con ciertas limitaciones</li> </ul>

<sup>1</sup> La palabra "granja" será utilizada en este documento para significar "finca" o cualquier establecimiento que normalmente produce y vende productos agrícolas.

Programa	Cantidad Máxima de Prestamo	Tasas de interés y Plazos	Uso de los Ingresos
<b>Directo para Emergencias</b>	100% de pérdidas de producción o físicas  \$500,000 como cantidad máxima de endeudamiento del programa	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ De 1 a 7 años para propósitos que no son bienes inmuebles</li> <li>■ Hasta 40 años para pérdida física de bienes inmuebles</li> <li>■ Tasa de interés 3.75%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Restaurar o reemplazar propiedad esencial</li> <li>■ Pagar todos o parte de los costos de producción asociados con el año del desastre</li> <li>■ Pagar gastos esenciales de manutención familiar</li> <li>■ Reorganizar las operaciones agrícolas</li> <li>■ Refinanciamiento de deudas con ciertas limitaciones</li> </ul>
<b>Garantizado para Operaciones</b>	\$1,094,000 (Cantidad ajustada anualmente por inflación)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ De 1 a 7 años</li> <li>■ Tasas de interés que no exceden la tasa promedio que cobra el prestamista a sus clientes de préstamos agrícolas</li> <li>■ Reducción del 4% de la tasa de interés disponible para las personas que no puedan pagar préstamos con las tasas de interés usuales (con ciertas limitaciones)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Igual que en el caso de directo para operaciones OL, excepto que el préstamo se puede utilizar para refinanciar deudas</li> </ul>
<b>Garantizado a Propietario de Granja</b>	\$1,094,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hasta 40 años</li> <li>■ Tasas de interés que no exceden la tasa promedio que cobra el prestamista a sus clientes de préstamos agrícolas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Igual que en el caso de FO directo, excepto que el préstamo se puede utilizar para refinanciar deudas</li> </ul>

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades a causa de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, y donde aplicable, sexo, estado civil, estado de familia, estado de paternidad, religión, orientación sexual, información genética, creencias políticas, en represalia, o porque toda o una parte del ingreso de un individuo de algún programa de asistencia pública. (No todos los criterios prohibidos se aplican a todos los programas). Las personas con discapacidades que requieren los métodos alternativos de comunicación de información de los programas (sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, etc.) deben contactar el Centro TARGET de USDA en (202) 720-2600 (voz y TDD).

Si usted quiere presentar una queja de discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 (TDD).